

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 44 (1997)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Diplomfeier in Schwarzenburg.

Fête de diplôme à Schwarzenbourg.

Festa di diploma a Schwarzenburg.

IMPRESSUM

44. Jahrgang/44^e année/44^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband

Postfach 8272, 3001 Bern

Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02

Chefredaktor / Rédacteur en chef /

Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:

Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie

René Mathey, Pully (rm)

Redaktionskommission / Commission

de rédaction / Commissione di redazione:

Therese Isenschmid (Präsidentin /

Présidente / Presidente),

Martin Bellin, Moritz Boschung,

Mark A. Herzig, René Mathey,

Axel P. Moog, Hans Jürg Mürger,

Eduard Reinmann, Claudia Schildknecht

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband

Union suisse pour la protection civile

Unione svizzera per la protezione civile

Zentralpräsident/Président central/

Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG

Druck und Versand / Impression

et expédition / Stampa e spedizione

Vogt-Schild Medienunternehmen

CH-4501 Solothurn, Tel. 032 624 71 11

Telefax 032 624 74 44

Vertrieb: Eveline Steiner

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild Fachzeitschriften

Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748

4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20

Telefax 032 624 75 13

Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht

Verkauf: Christian Aeschlimann

Suisse romande: Jacques Souarès

rue du Tir-au-Canon 4

CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11

fax 022 301 41 51

Abonnement / Abbonamento:

Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-

membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)

Fr. 52.- (inkl. MwSt/TVA)

Einzelnummer / Numéro individuel /

Numero separato Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione

zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)

12 numéros par an (3 numéros doubles)

12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Beglaubigte Auflage (WEMF): 18 042

Edition contrôlée (REMP): 18 042

Edizione controllata (WEMPF): 18 042



Gedruckt auf chlorfrei

hergestelltem Schweizer Papier

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

AUSBILDUNG

- Die Messlatte wurde hoch gelegt ... 6
- Herzliche Gratulation
- zur bestandenen Prüfung 8
- Husarenstreich
- der Kummerbuben 9

AKTUELL

- Verzicht auf eine
- allgemeine Dienstpflicht 10

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT IM ZS

- Die Kantone
- haben Scharnierfunktion 14
- Basel-Stadt
- erfasst breite Öffentlichkeit 15
- Luzern:
- Alle Chancen werden genutzt 15
- Kanton Schwyz:
- Mit Partner Feuerwehr 15
- Solothurn:
- Ein eher hartes Pflaster 16
- Kanton Zug:
- Schulung von Info-Beauftragten ... 16
- Zürich:
- Vor allem schriftliche Info 16

DELEGiertenVERSAMMLUNG

- Delegiertenversammlung
- ZSVS in Freiburg 17

KANTONE

- Schwyz, Basel-Land 18
- ZSVKZ 20

BZS INFO

- Merkblatt des BZS über die
- Verwendung des internationalen
- Schutzzeichens des Zivilschutzes
- und des Ausweises für das
- Zivilschutzpersonal 21-36
- Bis 42 nicht einteilen 37
- Der Zivilschutz im Rahmen
- der Landesausstellung 2001 38
- Überbestände vermeiden 39

VARIA 40

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

- Jahresschlussrapport
- der ZSO Biel 45
- ZSO Rothenburg
- leistete Umzugshilfe 46

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

- RZSO Mittelhaut im Einsatz ... 47

ARMEE

- Swiss made:
- Jetzt kommen die Hornissen
- aus Emmen 49

FORUM 51

ACTUEL

- Pas d'obligation générale
- de servir 12

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

- Assemblée des délégués
- de l'USPC à Fribourg 17

OFPC INFO

- Aide-mémoire de l'OFPC
- concernant l'utilisation du signe
- distinctif international de la
- protection civile et de la carte
- d'identité du personnel
- de la protection civile 21-36

- Incorporation à l'âge
- de 42 ans révolus 37
- La PCi dans le cadre
- de l'exposition nationale 2001 38
- Eviter les sureffectifs 39

VOIX SUISSE ROMANDE

- Edito romand 41
- Le-Mont-sur-Lausanne 41



Du côté des «Du bord du»! 43

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

- Assemblea dei delegati
- dell'USPC a Friburgo 18

UFPC INFO

- Promemoria dell'UFPC
- concernente l'uso del distintivo
- internazionale della protezione
- civile e della carta d'identità
- per il personale
- della protezione civile 21-36

